



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1989/31/Add.3*
19 December 1988

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок пятая сессия
Пункт 16 предварительной повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ
ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

Доклады, представленные государствами-участниками
в соответствии со статьей VII Конвенции

Добавление

ТРИНИДАД И ТОБАГО

[29 января 1988 го

1. Правительство Республики Тринидад и Тобаго рассматривает апартеид в качестве системы, институционализировавшей расовую дискриминацию и эксплуатацию. Однако ни в одном законодательстве нет конкретных положений, в соответствии с которыми система апартеида в Южной Африке рассматривалась бы в качестве преступления против человечества.
2. Вместе с тем в статье II Конституции Республики Тринидад и Тобаго содержатся гарантии, закладывающие основы для эталитарного общества, которое представляет собой полную противоположность системе апартеида.
3. В Конституции эти права определяются следующим образом:

GE.88-14179 (R)1307

* Reedition pour raison technique.

"Признание и защита основных прав человека и свобод

Часть I

Закрепленные права

...

Раздел 4

Настоящим признается и заявляется, что на Тринидаде и Тобаго существовали и будут существовать без какой-либо дискриминации в отношении расы, происхождения, цвета кожи, религии или пола следующие основные права человека и свободы, а именно:

- a) право каждого человека на жизнь, свободу, неприкосновенность личности и владение имуществом, а также право не быть лишенным этого имущества без должного соблюдения правовых норм;
- b) право каждого человека на равенство перед законом и на равную защиту закона;
- c) право каждого человека на уважение его личной и семейной жизни;
- d) право каждого человека на равное обращение со стороны государственных органов власти при осуществлении ими тех или иных функций;
- e) право вступать в политические партии и выразить политические взгляды;
- f) право родителя или опекуна выбирать по своему усмотрению школу для обучения своего ребенка или ребенка, находящегося под опекой;
- g) право на свободу передвижения;
- h) право на свободу совести и свободу религиозных убеждений и отправления религиозных обрядов;
- i) право на свободу мысли и выражение собственного мнения;
- j) право на свободу ассоциаций и собраний;
- k) право на свободу печати".

4. Никакие законы не могут отменять, ограничивать или нарушать или санкционировать отмену, введение ограничений или нарушение любых прав и свобод, признанных и провозглашенных в разделе 4 (раздел 5(1)), за исключением тех случаев, когда это предусматривается в главе 1 Конституции и в разделе 54. Вместе с тем без ущерба для подраздела 1), однако с соблюдением главы 1 и раздела 54, парламент, в частности, не имеет права санкционировать или осуществлять произвольное задержание, заключение в тюрьму или высылку любого лица, а также лишать какое-либо лицо права на справедливое судебное разбирательство в соответствии с основополагающими принципами правосудия с целью определения его прав и обязанностей.

5. Вместе с тем парламент может изменять любые положения Конституции или (поскольку этот закон является частью законодательства Тринидада и Тобаго) любые положения Закона о независимости Тринидада и Тобаго 1962 года. В разделе 54(2) говорится следующее:

"В тех случаях, когда парламент вносит изменения:

a) в разделы 4-10, 20 b), 21, 43(1), 53, 58, 67(2), 70, 83, 101-108, 110, 113, 116-125 и 133-134;

или

b) в раздел 3 в его применении к любому из положений настоящей Конституции, определенных в пункте a),

законопроект, предусматривающий принятие закона, касающегося данных разделов, может быть принят только в том случае, если в каждой из палат за него проголосуют не менее двух третей всех членов каждой палаты".

6. Помимо Конституции, имеется ряд законов, принятых с целью оградить общество от появления в нем сходных с апартеидом систем. Это, в частности:

- 1) Закон о преступлениях, преследуемых в порядке суммарного производства (глава 11:02) - разделы 49, 50 и 51;
- 2) Закон, принятый с целью осуществления Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (глава 11:20);
- 3) Закон о подстрекательстве к мятежу (глава 11:04) - разделы 3 и 4.

Соответствующие разделы прилагаются*.

7. Единственным юридическим документом, предусматривающим ограничение контактов с Южной Африкой, является правительственное уведомление № 140, опубликованное 29 ноября 1976 года. В нем указывается, что на основании Закона о таможенных пошлинах (78:01) импорт товаров из Южной Африки или их экспорт в Южную Африку рассматривается в качестве преступления.

8. Закон о подстрекательстве к мятежу предусматривает эффективные меры, принимаемые с целью обуздания лиц, пытающихся поощрять практику и политику расовой дискриминации в Республике Тринидад и Тобаго. Его положения позволяют эффективно бороться с проявлениями деятельности, направленной на подрыв гарантируемых Конституцией прав каждого гражданина, причем в разделе 3(1) предусматривается принятие мер в связи с подстрекательскими заявлениями против любой социальной группы жителей страны.

* С этими документами, представленными правительством Тринидада и Тобаго на английском языке, можно ознакомиться в Центре по правам человека Организации Объединенных Наций.

9. Защита прав, гарантируемых Конституцией, обеспечивается с помощью положений раздела 14 Конституции. В этом разделе говорится, что в том случае, когда какое-либо лицо, заявляющее, что любое из положений главы 1 Конституции было нарушено, нарушается или, по всей вероятности, будет нарушено в отношении него, то без ущерба для какой-либо другой меры в отношении этого вопроса, к которой данное лицо может прибегнуть в рамках закона, оно может обратиться в Верховный суд с целью возмещения нанесенного ему ущерба.

10. В целях дальнейшего расширения этих прав Закон № 36 о выдаче преступников (территории Содружества и иностранные территории) 1985 года относит геноцид и любое прямое и публичное подстрекательство к совершению геноцида к преступлениям, влекущим за собой обязательную выдачу преступника. В Законе о геноциде (глава 11:20) под геноцидом, в частности, понимаются:

"следующие действия, совершаемые с намерением уничтожить, полностью или частично, какую-либо национальную, этническую, расовую или религиозную группу как таковую...

...

с) предумышленное создание для какой-либо группы таких жизненных условий, которые рассчитаны на полное или частичное физическое уничтожение ее".

Немаловажно отметить, что приведенный выше подпункт с) полностью совпадает с подпунктом с) статьи 11 Конвенции.

11. Средства массовой информации также активно участвуют в кампании по борьбе с апартеидом. По радио начата систематическая трансляция передачи, призванной ознакомить широкие массы с политической ситуацией в Южной Африке. Такого рода передачи рассчитаны не только на широкие слои населения страны, но и, конкретно, на школьников начальных классов, поскольку министерство образования готовит с помощью радиовещательной станции программ для школ документальные передачи для детей младшего школьного возраста.

12. Помимо этого, антигуманная сущность системы апартеида разоблачается в специальных программах, посвященных кровавой бойне в Шарпвилле, и в передачах, посвященных Международному дню ликвидации расовой дискриминации, который отмечается 21 марта.

13. Позиция Республики Тринидад и Тобаго на международных форумах остается неизменной. Факты говорят о том, что Тринидад и Тобаго принимает активное участие в усилиях Специального комитета против апартеида, направленных на ликвидацию апартеида. Республика Тринидад и Тобаго выступала в поддержку многих резолюций Организации Объединенных Наций по Южной Африке и совсем недавно выступила с резким осуждением новой вылазки, предпринятой Южной Африкой против трех прифронтовых государств - Анголы, Мозамбика и Зимбабве.

14. Правительство Республики Тринидад и Тобаго с сожалением продолжает отмечать факт существования в международном сообществе бесчеловечного режима апартеида Южной Африки и поддерживает обращение к Совету Безопасности просьбы о введении против Южной Африки экономических санкций. Более того, правительство Тринидада и Тобаго считает, что южноафриканский режим, игнорирующий все основные права человека черного населения, можно поставить на колени лишь путем решительных и целенаправленных действий, в результате

которых будет перекрыт поток поступающих в эту страну капиталовложений и товаров, включая нефть и нефтепродукты, а также любые другие товары первой необходимости. Правительство также выразило сожаление в связи с тем, что незадолго до памятной даты восстания в Суэце 1976 года, а именно 12 июня 1986 года, в Южной Африке было вновь введено чрезвычайное положение. Республика Тринидад и Тобаго приветствовала также принятие Советом Безопасности предложения, содержащегося в резолюции 385 (1976) Совета Безопасности, касающейся предоставления независимости Намибии.

15. Что касается контактов с Южной Африкой в области спорта, то правительство Тринидада и Тобаго, подписавшее Глениглзское соглашение, стоит на позиции осуждения таких контактов. В Глениглзском соглашении главы правительств стран Содружества рассмотрели вопрос об апартеиде в спорте и сделали заявление об ограничении спортивных связей с Южной Африкой. Во исполнение своих обязательств по соглашению правительство заявило, что любой спортсмен, осуществляющий контакты с Южной Африкой, будет наказываться пожизненным запрещением заниматься спортом.

16. Помимо Глениглзского соглашения правительство Тринидада и Тобаго подписало Международную конвенцию против апартеида в спорте. Кроме того, принимаются меры для наказания граждан, совершающих поездки в Южную Африку в спортивных целях.

17. Активная политика правительства по борьбе с режимом апартеида поддерживается различными группами граждан страны. Среди групп, наиболее смело и резко выступающих против расистского режима Южно-Африканской Республики, находится Ассоциация Тринидада и Тобаго по борьбе с апартеидом.

18. Хотя прогрессивную политику в отношении проблемы апартеида поддерживает как правительство, так и частные граждане страны, может показаться странным, что апартеид сам по себе не включен в законы в качестве преступления против человечества. На самом же деле причину отсутствия закона, определяющего апартеид в качестве преступления против человечества, вероятно, следует искать в уникальной ситуации в общественной жизни Республики Тринидад и Тобаго, характеризующейся постоянно растущим уровнем культурной и расовой терпимости.

19. В стране фактически не совершается преступлений, подпадающих под сферу действия статьи II Конвенции, а если принять во внимание недавнюю кампанию по борьбе с апартеидом, то можно быть уверенным в том, что вероятность совершения такого рода преступлений станет еще меньшей.

20. На 2601-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся в пятницу, 26 июля 1985 года, представитель Тринидада и Тобаго заявил, что "репрессивная система апартеида, несоблюдение Южной Африкой резолюций и решений Организации Объединенных Наций, а также совершаемые расистским режимом агрессивные акции представляют собой угрозу для международного мира и безопасности".

21. На VII совещании глав правительств стран Содружества Карибского региона, состоявшегося 29 июня - 4 июля 1987 года, премьер-министр Тринидада и Тобаго достопочтенный А.Н.Р. Робинсон отметил, что принятые до настоящего времени меры, отражающие крайне отрицательное отношение правительства к системе апартеида, "потребовали от наших молодых спортсменов и спортсменок неслыханных жертв, выразившихся для них в потере заработков и отказе от спортивной карьеры. Поскольку все эти жертвы были принесены ими добровольно, разве не должны мы признать их особый вклад, который они сделали для того, чтобы быть в авангарде борьбы с апартеидом? Чем же мы сможем отблагодарить их за то чувство гордости и единства, которое они подарили нашему Карибскому региону?".